

LAJSA



THE **16th** INTERNATIONAL RESEARCH CONFERENCE
of the **Latin American Jewish Studies Association**

June 9–11, 2013

at The University of
Texas at Austin

**Hosted by the Schusterman Center
for Jewish Studies**

PROGRAM

16th International Research Conference of the Latin American Jewish Studies Association

**Hosted by the Schusterman
Center for Jewish Studies**

THE UNIVERSITY OF TEXAS AT AUSTIN

Co-Sponsors:

Teresa Lozano Long Institute
of Latin American Studies (LLILAS)
Department of Spanish and Portuguese
Department of History
Department of Religious Studies
Program in Comparative Literature

All sessions except for the guided tours of research archives will be held in the Glickman Conference Center on the first floor of the College of Liberal Arts Building (CLA) at The University of Texas at Austin.

Sunday, June 9

10:30–11:00 a.m.: Welcome — **CLA 1.302B**

11:15 a.m.–12:45 p.m.: Session 1

1.1: Jewish Argentina: From Marriage and Prostitutes to Settlers and Children’s Literature

Chair: Emmanuel Nicolás Kahan (IdIHCS/UNLP-CONICET)

CLA 1.302B

- **La Kehilá como espacio de confluencia de pasiones y tensiones sociales**, Elisa Cohen de Chervonagura (Universidad Nacional de Tucumán)
- **Mayses para ser contadas: Jewish Children’s Literature in Argentina**, Darrell B. Lockhart (University of Nevada, Reno)
- **Dos que se eligen: etnografías sobre la exogamia en Argentina**, Ezequiel Erdei (JDC-ICCD)

1.2: Las fronteras simbólicas de la comunidad judía y el Estado Nacional

Chair: Paulette Kershenovich Schuster (Independent Scholar)

CLA 1.302D

- **La comunidad judeo-mexicana: ¿una burbuja?** Shulamit Goldsmith Brindis (Universidad Iberoamericana)
- **La izquierda judía en México: *Fraiwelt* y la Liga Popular Israelita, 1942–1946**, Naty Gurvich-Okon (Universidad Iberoamericana)
- **El bundismo, construcciones sobre el obrero mexicano: hermanos en lucha, empleados y crítica al movimiento obrero mexicano**, Tamara Gleason Freidberg (UNAM)
- **“Esos no son chilenos, son judíos”: antisemitismo y fascismo en Chile, 1932–1940**, Gustavo Guzmán-Castro (Universidad de Chile)

12:45–2:15 p.m.: Lunch

2:15–4:00 p.m.: Session 2

2.1: Atlantic Jews and Their Relations with Native American Communities

Chair: Eduardo Faingold (University of Tulsa)

CLA 1.302D

- **Jews and Their Intercultural Connections to Native Communities in Western Africa and the Caribbean: Amerindians and Jews in Dutch Colonial Suriname**, Jessica Vance Roitman (KITLV/Royal Netherlands Institute for Southeast Asian & Caribbean Studies)
- **Expendable Allies: Jews and Indigenous Peoples in Colonial Suriname, 1650–1770**, Michael Rom (Yale University)
- **Intercultural Relations between Sephardic Jews and Native Communities on the Guajira Peninsula and the Mosquito Shore during the Seventeenth and Eighteenth Centuries**, Christian Cwik (Universidad de la Habana)

2.2: Presencia judía en Colombia, Venezuela y el Caribe

Chair: Judith Laikin Elkin (University of Michigan)

CLA 1.302E

- **Judíos y árabes-cristianos en Barranquilla, 1850–1950**, Paula Daccarett (University of California, Santa Cruz)
- **De María a Josefina: exogamia y supervivencia judía en la comunidad sefardita curazoleña**, Blanca de Lima (Universidad Nacional Experimental Francisco de Miranda)
- **Bolívar's Jew: Mordechai Ricardo**, Josette Capriles Goldish (Hadassah-Brandeis Institute)

2.3: Borges and (Latin American) Jewish Writing

Chair: Edna Aizenberg (Marymount Manhattan College)

CLA 1.302B

- **Borges and Yiddish**, Alan Astro (Trinity University)
- **Un salmo vanguardista de Borges**, Daniel Nahson (SUNY Oneonta)
- **Borges, Arendt, and the Inscription of the Ashkenazi Jew in *Nuevo Sefarad***, Max Sloves (UCLA)
- **The Marrano, the Madman, and the Margin**, Yitzhak Lewis (Columbia University)

4:00–5:00 p.m.

Presentation of Recently Published Books

CLA 1.302B

5:00–6:30 p.m.

Keynote Address: History, Heritage, and Myth

Bryan Edward Stone (Del Mar College)

CLA 1.302B

6:30 p.m.: Reception — **Central area of Glickman Conference Center**

Monday, June 10

8:30–10:00 a.m.: Session 3

3.1: Jewish Cuba

Chair: Mollie Lewis-Nouwen (University of South Alabama)

CLA 1.302B

- **Medinat Yisrael and the Jewish Community of Cuba in the 1950s**, Rosa Perelmuter (University of North Carolina, Chapel Hill)
- **Friday Nights in Jewish Cuba**, Amelia Rosenberg Weinreb (The University of Texas at Austin)
- **The Uses of Anti-Semitism in Nineteenth-Century Cuba**, Stephen Silverstein (Baylor University)

3.2: Educación: Recreando la identidad minoritaria

Chair: Paula Daccarett (University of California, Santa Cruz)

CLA 1.302D

- **Educación judía: guardando las particularidades en un mundo global: Retos y alternativas**, Raquel Torenberg (Colegio Hebreo Sefaradí)
- **¿Escuelas judías o escuelas para judíos? La transmisión del legado en la escuela**, Esther Charabati Nehmad (UNAM)
- **Integración y diversidad en la experiencia de las escuelas judías mexicanas**, Martha Corenstein Saslav (UNAM)
- **Jewish Education in La Plata in the Early Twentieth Century**, Eduardo Faingold (University of Tulsa)

3.3: Media Resources for Teaching Latin American Jewish Literature and Culture Courses: An Information-Sharing Session

CLA 1.302E

- **Lydia M. Gil** (University of Denver)
- **Nora Glickman** (Queens College-CUNY)
- **Ariana Huberman** (Haverford College)
- **Naomi Lindstrom** (The University of Texas at Austin)
- **Stephen A. Sadow** (Northeastern University)

3.4: Dissertation Proposals

Chair: Adriana M. Brodsky (St. Mary's College of Maryland)

CLA 1.302C

- **The Power of Literature and the Fabric of Community: The Wartime Writing of Rabbi Nachman of Braslav and Jorge Luis Borges**, Yitzhak Lewis (Columbia University)
- **Traveling, Writing, Remembering: Argentina, Poland and Bridges between Jewish Worlds**, Mariusz Kańczewiak (Giessen University)

10:15–11:45 a.m.: Session 4

4.1: Geografías de la circulación transnacional judía en América Latina 1

Chair: Alejandro Dujovne (IDES-Conicet)

CLA 1.302B

- **The New *Idische Milonga*: Jewish Records and Digital Memory at *Fundación IWO***, Lilian Wohl (University of Chicago)
- **“The Songs of All the People”:** Buenos Aires Jewish Musicians and the Transnational Emergence of Musical Populism, 1920–1950, Pablo Palomino (University of California, Berkeley)
- **La voz judeo-mexicana en el mapa (trans)nacional: *Migraciones de Gloria Gervitz***, Jacqueline Bialostozky (University of California, Berkeley)

4.2: Vida y letras judías argentinas

Chair: Naomi Lindstrom (The University of Texas at Austin)

CLA 1.302E

- **Visiones de letras y números en la escritura de Mario Satz**, Ariana Huberman (Haverford College)
- **The Latin American Focus at Four International Sephardic Studies Symposia held in Buenos Aires by the Centro de Investigación y Difusión de la Cultura Sefaradí (CIDiCSeF)**, Ricardo Djaen (CIDiCSeF)
- **Máximo José Kahn, el año que viene en Latinoamérica**, María Gabriela Mizraje (UNSAM)

11:45 a.m.–1:00 p.m.: Session 5

5.1: El arte de hablar/el arte de inscribirse: construyendo el fenómeno ‘judío’ desde Latinoamérica

CLA 1.302D

- **Marquesa Macadar** (Indiana University, Bloomington)
- **Paulette Kershenovich Schuster** (Independent Scholar)
- **Evelyn Dean-Olmstead** (Southern Illinois University)

5.2: Geografías de la circulación transnacional judía en América Latina 2

Chair: Pablo Palomino (University of California, Berkeley)

CLA 1.302E

- **Un caso de transnacionalismo intenso: Buenos Aires en la geografía editorial judía de posguerra**, Alejandro Dujovne (IDES-Conicet)
- **Diasporic Contestations: The Argentine-Jewish Reception of American Jewishness in the 1960s and 1970s**, Beatrice Gurwitz (University of Maryland, College Park)
- **Buenos Aires Seen from Warsaw: Poland’s Jewish Press Reporting on Jewish Communities in Argentina**, Mariusz Kałczewiak (Giessen University)

5.3: Brazilian Jewish Literature

Chair: Monique Rodrigues Balbuena (Clark Honors College, University of Oregon)
CLA 1.302B

- **Two-Faced Centaurs and Scapegoated Women: Hypocrisy, Misogyny, and Farming in Moacyr Scliar's *O centauro no jardim***, James Hussar (California State University, Fullerton)
- **Contrapuntal Identity in Elisa Lispector's *No exílio***, Jonathan Fleck (The University of Texas at Austin)

1:00–2:15 p.m.: Lunch

2:30–4:00 p.m.: Session 6

6.1 Jews and National Politics in Argentina & Mexico

Chair and Respondent: Raanan Rein (Tel Aviv University)

CLA 1.302B

- **Sinagoguismos Radicales: Alfonsín's Argentina, Israel, and the Jews**, David M. K. Sheinin (Trent University)
- **El conflicto árabe-israelí al calor del proceso de radicalización política argentina (1973–1975)**, Emmanuel Nicolás Kahan (IdIHCS/UNLP-CONICET)
- **Historia, memoria y política: la disputa en torno al consul Gilberto Bosques**, Daniela Gleizer (UAM-C)

6.2: Expresiones culturales y rasgos identitarios de los inmigrantes del Medio Oriente y sus descendientes en América Latina

Chair and Commentator: Liz Hamui (UNAM)

CLA 1.302D

- **Syrian Jewish Mexican Lives as Alternative Modernities**, Evelyn Dean-Olmstead (Southern Illinois University, Edwardsville)
- **¿Cómo recordar lo que se confunde al nombrar?: mnemotecnias de la comunidad judía llegada de Beirut y Damasco al Río de la Plata**, Marquesa Macadar (Indiana University, Bloomington)

6.3: (Re)Leyendo las recientes dictaduras en Argentina y Brasil desde experiencias femeninas judías

Chair: Florinda F. Goldberg (Hebrew University of Jerusalem)

CLA 1.302E

- **“Let My Body Speak”: Diaspora, Embodiment, and Displacement in Tatiana Salem-Levy’s *A chave da casa***, Alexandru V. Lefter (University of Pittsburgh)
- **Gender, Religion, and Trauma in the Southern Cone: Marginal Contributions to National Programs of Truth and Reconciliation**, Dalia Wassner (The Hadassah-Brandeis Institute)
- ***Lo que nosotras sabemos de María Inés Krimer: sujetos femeninos marginales y apropiación de espacios historiográficos***, Daniela Goldfine (University of Minnesota)

4:15–5:45 p.m.

Tour of Resources for Jewish Studies in the Nettie Lee Benson Latin American Collection

Meets in Benson Latin American Collection, Sid Richardson Hall Unit 1, first floor

8:00–10:00 p.m.

Open House: Latin American Jewish Creative Writers and Artists’ Books

Moderator: Darrell B. Lockhart (University of Nevada, Reno)

Glickman Conference Center

- **Homage to Manuela Fingueret (1945–2013)**, Darrell B. Lockhart
- **Readings by:**
 - ◇ Myriam Moscona, *Tela de sevoya*
 - ◇ Judith Laikin Elkin, *Walking Made My Path*
 - ◇ María Gabriela Mizraje, selected poems
 - ◇ Ann Helen Wainer, *Family Portrait: A Memoir of a Jewish Family During the Holocaust*
 - ◇ Eva Goldschmidt Wyman, *Escaping Hitler: A Jewish Haven in Chile*

Tuesday, June 11

8:30–10:00 a.m.: Session 7

7.1: Literatura y des/post/re/trans-territorialización: un nuevo judío errante?

Chair: James Hussar (California State University, Fullerton)

CLA 1.302E

- **“A Child of Many Diasporas”:** escritura en la encrucijada de autores hispano-norteamericano-judíos, Florinda E. Goldberg (Hebrew University of Jerusalem)
- **Una ciudad fantasmal en *El testigo* de Sergio Chejfec,** Silvia Berger (Smith College)
- **El Gran Traslado: Luisa Futoransky’s *El Formosa* and the Transnational Lyric,** Adriana Jacobs (Yale University)

7.2: Reflections on Memory after the AMIA Bombing

CLA 1.302B

- **Natasha Zaretsky** (Rutgers University)
- **Annette Levine** (Ithaca College)
- **Edna Aizenberg** (Marymount Manhattan College)
- **Lillian Wohl** (University of Chicago)

7.3: Cultural empresarial y tradición comunitaria entre los judíos de origen sirio en distintos entornos latinoamericanos

Chair: Devi Mays (Indiana University, Bloomington)

CLA 1.302D

- **Identidad y prácticas económicas: empresarios judíos y ortodoxos de origen sirio en Argentina, desde el menemismo al kirchnerismo**, Susana Brauner (UNTREF)
- **Cultura judía y negocios: la importancia de los códigos no escritos**, Linda Hanono (Universidad Iberoamericana)
- **Éxito económico y filantropía: historia de una empresa familiar judeo-alepina mexicana en el entorno comunitario y nacional**, Liz Hamui (UNAM)

10:00–11:00 a.m.

Tour of the Judaica Collection of the Harry Ransom Center, including the papers of Isaac Bashevis Singer

Meets in the Harry Ransom Center

11:15 a.m.–12:45 p.m.: Session 8

8.1: La cultura sefaradí frente a la desaparición de la lengua

CLA 1.302E

- **Jacobo Sefamí** (University of California, Irvine)
- **Monique Rodrigues Balbuena** (Clark Honors College, University of Oregon)
- **Myriam Moscona** (Writer)

8.2: Popular Culture in Jewish Buenos Aires: Criminals, Yiddish Theater, and Actresses, 1919–1955

Chair: David M. K. Sheinin (*Trent University*)

CLA 1.302D

- **Scandalous Stories: Jewish Criminals in *Crítica*, 1919–1930**, Mollie Lewis Nouwen (University of South Alabama)
- **Berta Singerman and the Literary Cartographies of César Tiempo**, Megan Coxe (The University of Texas at Austin)
- **“Teatro es escuela”: Debates en torno a la legitimación del repertorio en el teatro ídich argentino (1930–1955)**, Silvia Hansman/Susana Skura (YIVO)

1:00–2:15 p.m.: Lunch

2:30–4:00 p.m.: Session 9

9.1: Latin American Jewish Imaginaries: Sports, Money, and TV

Chair: Megan Coxe (*The University of Texas at Austin*)

CLA 1.302E

- **Nation and Sports in the Latin American Jewish Imaginary**, Alejandro Meter (University of San Diego)
- **¿Quiénes somos, cómo somos? El imaginario social colectivo según los avisos publicitarios del semanario chileno *Mundo Judío*, 1935–1938**, Claudia Stern (Tel Aviv University)

9.2: Women, Gender and Sexuality

Chair: Evelyn Dean-Olmstead (Southern Illinois University, Edwardsville)

CLA 1.302B

- **Cross-Cultural Perspectives of Jewish-Mexican Women Living in Israel, 1950–1980**, Paulette Kershenovich Schuster (Independent Scholar)
- **“Between Desdemona and Othello”: Jewish Honor, Gender, and Sexuality in a México City Murder**, Devi Mays (Indiana University, Bloomington)
- **Converso Subtexts in the Exchange between Sor Juana and the Bishop of Puebla**, Pamela Kirk Rappaport (St. John’s University)
- **“Me, a Feminist?” *Rabinas*’ Interpretations and Understandings of Feminism**, Valeria Cababié-Schindler (Florida International University)

9.3: Latin American Jewish Studies from the Margins

CLA 1.302D

- **Rebecca Marquis** (Gonzaga University)
- **Bridget Kevane** (Montana State University)
- **Darrell B. Lockhart** (University of Nevada, Reno)
- **Matthew Warshawsky** (University of Portland)

4:15–5:45 p.m.: LAJSA Business Session and Awards Ceremony — **CLA 1.302B**

THANKS TO:

Program Chair: Adriana M. Brodsky

Conference Chair at The University of Texas at Austin:
Naomi Lindstrom

Members of the Program Committee: Sandra McGee
Deutsch, Florinda F. Goldberg, and Liz Hamui

Coordinator, Kovadloff Memorial Travel Scholarships:
Stephen A. Sadow

LAJSA Co-Presidents: Edna Aizenberg and Raanan Rein

LAJSA Treasurer: Darrell B. Lockhart

LAJSA Secretary: Margalit Bejarano

Editors, *Latin American Jewish Studies*: Nora Glickman
and Ariana Huberman

Schusterman Center for Jewish Studies: Robert H. Abzug,
Director; Naomi Lindstrom, Associate Director; Galit Pedahzur,
Program Coordinator; Alyssa G. Ramirez, Assistant to the Direc-
tor; Alisa Baron, Assistant for the Conference; Christian J. Avilés-
Padilla, LLILAS Research Intern; Megan Coxe, Jonathan Fleck,
Stephanie Malak, Nancy Tille-Victorica, Raelene Wyse, Tracy
Frydberg, Elizabeth Anderson, Student Volunteers

Coordinator, 2013 LAJSA Research Awards: David M. K.
Sheinin

Judging Committee, LAJSA Book Award: Catherine
Caufield (Chair), Uri Rosenheck, and John Tofik Karam

Judging Committee, LAJSA Dissertation Award: Estelle
Tarica (Chair), Marta Topel, and Maritza Corrales Capistrany